

à J. Offenbach

L'OPÉRA

AUX FENÊTRES

Opérette en un acte

Paroles de M^r

Ludovic Halévy

MUSIQUE DE

L. CASTINEL.

PARTITION PIANO ET CHANT

PRIX 6^e NET

Paris, G. BRANDUS, DUFOUR et C^{ie} éditeurs.

Rue Richelieu, 103

AE

Propriété pour la France et l'Étranger

L'OPERA AUX FENETRES

OPÉRETTE EN UN ACTE,

Représentée pour la première fois sur le Théâtre des Bouffes Parisiens

le 5 MAI 1857.

Paroles de
M^r LUDOVIC HALEVY.

Musique de
M^r L. GASTINEL.

PERSONNAGES.

ACTEURS.

MULLER M^r LÉONCE.

FRANTZ, Poète compositeur M^r TAYAU.

FRÉDÉRIC, jeune officier M^r Charles PETIT.

LOUISE, pupille de Muller M^{lle} DALMONT.

CATALOGUE DES MORCEAUX .

| | Page. |
|--|-------|
| INTRODUCTION | 1. |
| N ^o 1. COUPLET..... En deux espoir m'agite..... | 6. |
| N ^o 2. ARIETTE Vive la nuit..... | 9. |
| N ^o 3. QUATUOR..... Pendant la nuit..... | 12. |
| N ^o 4. TRIO..... Je suis, Monsieur..... | 25. |
| N ^o 5. VALSE..... Charlotte, du bal..... | 38. |
| N ^o 6. FINAL..... Bénissez ces deux époux..... | 52. |

L'OPERA AUX FENETRES

Musique de

M^r. L. GASTINEL.

INTRODUCTION.

PIANO.

Moderato.

Cors.

Cilles

Hautb.
Clles
Cor.
Bass.

Cors.

p

Allegro.

1^{re} Viol.

Quatuor. avec sourdines.
pp una corda.

pp

Flûte.

Harmonie.

Viol.
tre corde.

Flûte. Violons. Flûte.

cresc. *f* *cresc.*

Hautb. Clar. Bassons. Violoncelles.

dim. *p*

Flûte. Violons. 8. Ped. Ped. Ped.

f *f*

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music consists of six measures with various melodic and harmonic lines.

Second system of musical notation, continuing the piece with six measures of music.

Third system of musical notation, continuing the piece with six measures of music.

Fourth system of musical notation, featuring the instruction "Tutti." above the staff and "ff Ped." below the staff. The music consists of six measures.

Fifth system of musical notation, featuring the instruction "Ped." below the staff. The music consists of six measures.

Sixth system of musical notation, featuring the instruction "Ped." below the staff. The music consists of six measures.

Ped. Ped. Ped. Ped.

Ped. Ped. Ped. Ped.

Flûte.
Hautb. 8

P *dim.*

Harmonie et C. Basses.

Violons.

pp *Una corda.* avec sourdines.
Ped. Ped.

pp Quatuor avec sourdines.

Ped. Ped. Ped.

Flûte.

Ped. Harmonie.

Ped. Violons. *pp* Bassons. *pp*

Pizzicatosi.

2^d. Viol. *Alles.* *(La toile se lève)*

N^o 1 .

COUplet .

Tempo del Moderato .

LOUISE .

PIANO .

Cors. Clar. Harmonie. Cors.

p

Detailed description: This block contains the first system of the score. It features a vocal line for Louise and a piano accompaniment. The piano part includes staves for Cors (Trumpets), Clar. (Clarinets), Harmonie (Harmonies), and Cors (Trumpets). The tempo is marked 'Tempo del Moderato' and the key signature has two sharps (F# and C#). The time signature is common time (C). The piano part begins with a piano (*p*) dynamic and includes various musical notations such as slurs and ties.

LOUISE (parait a sa fenetre.) *Allegretto.*

Parlé. Voici bientot minuit!
Frédéric va venir!

Un

pp *pp*

C. Basse Ped.

Detailed description: This block contains the second system of the score. It features a vocal line for Louise and a piano accompaniment. The tempo changes to 'Allegretto'. The piano part includes staves for C. Basse (Cello/Bass) and Ped. (Pedal). The piano part begins with a pianissimo (*pp*) dynamic and includes various musical notations such as slurs and ties. The lyrics are: 'Parlé. Voici bientot minuit! Frédéric va venir! Un'.

doux espoir m'a - gi - te, Tout an - nonce à mon cœur qui se trouble et pal -

Detailed description: This block contains the third system of the score. It features a vocal line for Louise and a piano accompaniment. The piano part includes staves for C. Basse (Cello/Bass) and Ped. (Pedal). The piano part begins with a pianissimo (*pp*) dynamic and includes various musical notations such as slurs and ties. The lyrics are: 'doux espoir m'a - gi - te, Tout an - nonce à mon cœur qui se trouble et pal -'.

- pi - te, L'ap - proche du bon - heur; C'est l'heure tu - té - lai - re pré -

Flûte. 8. Clar.

Detailed description: This block contains the fourth system of the score. It features a vocal line for Louise and a piano accompaniment. The piano part includes staves for Flûte (Flute) and Clar. (Clarinets). The piano part begins with a pianissimo (*pp*) dynamic and includes various musical notations such as slurs and ties. The lyrics are: '- pi - te, L'ap - proche du bon - heur; C'est l'heure tu - té - lai - re pré -'.

rall.

tant à nos a_mours, Dans l'ombre et le mys_tè_re, Les plus tendres dis -

8- *suivez*

Recit.

- cours! (*Minuit sonne*) mais n'est ce pas minuit qui sonne? cepen_dant je ne vois per -

Poco agitato.

- sonne! he - las! voi_là bien la vi - e: on nous a -

ff

- dore à mi - di, le soir

vient, ou nous ou - bli - e! on a -

f *dim.*

- git. tou_jours ain_si; hé_las! hé_las!

mf Harm. *poco.* *mf* Quatuor.

hé_las! hé_las! hé_las! on a -

mf Harm. *dim.* Quatuor. *cresc.*

- git toujours ton_jours, toujours, ou il'on a git toujours toujours ain -

f *dim.* *P* *dim.* *f* *mf*

Tutti Quatuor. *P*

- si!

a tempo *ppp*

Cours et Quatuor. *dim. rall.*

N^o 2 .
 ARIETTE .

Allegro .

FRÉDÉRIC .

Flûte.

PIANO .

pp

2.

Piu moderato.

rall.

Vi-ve la

rall.

Quatuor
cresc.

pizz.

mf pp

pp

pp

suivez .

a tempo.

nuit! les gens d'es - prit ne dor-ment ja - mais la nuit! vi-ve la

rall.

a tempo.

suivez .

a tempo.

nuit! vi-ve la nuit! vive la nuit! la nuit à nos rendez-vous

rall.

a tempo.

suivez .

pp

pp sostenuto .

prête un silence bien doux, Tandis que les yeux ja - loux sont fer - més autour de

nous! ah! ah! ah! ah!

Basson. Clar. Flûte. P. Flûte.

cresc. *f*

vive la nuit! les gens d'es - prit ne dor - ment ja - mais la nuit! vi - ve la

Flûte. Hautb.

vall. a tempo. *Lento.*

pp *suivrez.* *a tempo.* *suivrez.*

Ped. Ped.

nuit! vi - ve la nuit! vi - ve la nuit! la nuit tous les chats sont gris, tous les mi -

Flûte.

à piacere. *pp* *Tempo I!*

suivrez. *Tempo I!*

- nois sont jo - lis, les tu - teurs et les ma - ris sont sa - ge - ment en dor -

- mis! ah! ah! Les gens d'es -

rall. *tempo.*

Flûtes.
Hautb.

f *pp*

Ped.

- prit ne dor - ment ja - mais la nuit; vi - ve la nuit! vi - ve la

Lento; f *p* *tempo!*

f *p*

sotto.

Ped.

nuit! vi - ve la nuit!

cresc. *f*

Flûte.

f *pp* *pp*

pp *pp*

Quatuor *cresc.*

f *pp*

f *pp*

N^o 3 . QUATUOR .

Vivace. Moderato.

LOUISE .

FRÉDÉRIC .

FRANZ .

MULLER .

(Il parait à sa fenêtre) *pp*

PIANO .

ff Tutti . *pp*

Pendant la nuit, quand je som-

Quatuor .

sp

- meil - le, quel est ce bruit qui me ré - veille ?

Flûte

Cor. *pp* *pp* Flûte.

Quatuor .

rf

LOUISE .

Pendant la nuit, quand il sommeil - le, c'est notre

FRÉDÉRIC .

Pendant la nuit, quand il sommeil - le, c'est notre bruit

FRANZ .

Pendant la nuit, quand il sommeil - le, c'est notre bruit

Hautb. ten.

Clarin.

pp

Flûte.

Cor.

pp *pp* Flûte.

rf

fp *pp*

L. bruit qui le ré - veil - le!

pp

F. qui le ré - veil - le!

pp

F. qui le ré - veil - le!

M. re - gardons bien!..je ne vois rien!

8-
Flûte. 8-

pp *pp*

Quatuor. Clar.

L. de la pruden - ce! faisons silen - ce!

F. de la pruden - ce! faisons silen - ce!

F. de la pruden - ce! faisons silen - ce!

M. dans le jar - din, j'en suis certain, on a par

Flûte. 8-

Quatuor. Quatuor.

Clar.

MULLER.

-lé! on a chanté! on a par-lé! on a chanté! on a par-lé! on a chanté! on a par-

cresc.

LOUISE.

FREDERIC.

FRANTZ.

pp

pp

pp

f *ff*

de la pru - den - ce! faisons si - len - ce!

de la pru - den - ce! faisons si - len - ce!

de la pru - den - ce! faisons si - len - ce!

-lé! on a chanté!

Quatuor.

f *ff* *dim.*

f *ff*

Tutti. *Cors.*

pendant la nuit quand il som-meil - le,

pendant la nuit quand il som-meil - le,

pendant la nuit quand il som-meil - le,

pendant la nuit quand je som-meil - le, que est ce

Clarinet *Cor.*

L. *f* *pp*
c'est notre bruit qui le ré - veil - le!

F. *pp*
qui le ré - veil - le!

F. *pp*
c'est notre bruit qui le ré - veil - le!

M. *fp*
bruit qui me ré - veil - le?

Flûte *rf* *pp* Flûte.
Quatuor. Hautb.

L. *f*
pendant la nuit quand il som - meil - le,

F. *rf*
pendant la nuit quand il som - meil - le,

F. *rf*
pendant la nuit quand il som - meil - le,

M. *rf*
pendant la nuit quand je som - meil - le, quel est ce

Clarinettes
Quatuor. Cor. *ten f*

I. *f pp.*
 c'est no_tre bruit qui le ré - veil - le!
pp.
 qui le ré - veil - le!
 E2 *f p* *pp.*
 c'est no_tre bruit qui le ré - veil - le!
 M. *fp* *pp.*
 bruit qui me ré - veil - le! il fait très
 Flûte.
 Cor. *f* *pp.*
 Bass. *f* Quatuor.

I. Paix et mystère! sa -
 E2 Paix et mystère! sa -
 E1 Paix et mystère! sa -
 M. froid, rentrons chez moi! doux ave - nir! je vais dormir!
 Flûte.

L. *- chons nous tai-re!*

F¹ *- chons nous tai-re!*

F² *- chons nous tai-re!*

M. *Flûte. jusqu'à de - main, de-main ma-tin je vais dor-*

Quatuor. cresc.

M. *- mir! jusqu'à de-main, jusqu'à de-main, jusqu'à de-main, de-main ma -*

f

L. *de la pru - den - ce!*

F¹ *de la pru - den - ce!*

F² *de la pru - den - ce!*

M. *- tin! Flûte*

L. *paix et mys - tè - re! fai - sons* *dim*

F. *paix et mys - tè - re! fai - sons* *dim*

F. *fai -*

M.

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts: Soprano (L), Alto (F), Tenor (F), and Bass (M). The lyrics for the vocal parts are "paix et mys - tè - re! fai - sons". The Soprano and Alto parts end with a "dim" (diminuendo) marking. The Bass part ends with "fai -". The fifth staff is the piano accompaniment, showing a complex rhythmic pattern with sixteenth and thirty-second notes in the right hand and chords in the left hand. There are dynamic markings like *pp* and *ppp* in the piano part.

L. *— si - len - ce!*

F. *— si - len - ce!*

F. *— sons si - len - ce!*

M. *il fait très froid, rentrons chez moi, rentrons chez moi!* *cresce molto.*

The second system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts: Soprano (L), Alto (F), Tenor (F), and Bass (M). The lyrics for the vocal parts are "— si - len - ce!" for Soprano and Alto, and "— sons si - len - ce!" for Tenor. The Bass part has the lyrics "il fait très froid, rentrons chez moi, rentrons chez moi!". The piano accompaniment (fifth staff) features a rhythmic pattern with chords and a "cresce molto" (crescendo molto) marking. There are dynamic markings like *pp* and *ppp* in the piano part.

ff pp

L. pendant la nuit, quand il som - meil - le,

ff pp

F. pendant la nuit, quand il som - meil - le,

ff pp

F. pendant la nuit, quand il som - meil - le, c'est no - tre

ff pp

M. pendant la nuit, quand je som - meil - le,

Tutti.

ff pp Quatuor.

Clar.

ff

f pp

L. c'est no - tre bruit qui le ré - veil - le!

f pp

F. c'est no - tre bruit qui le ré - veil - le!

fp pp

F. bruit qui le ré - veil - le!

pp

M. qui me ré - veil - le?

Hautb.

Flûtes.

8

pp

f

Harmonie.

Quatuor.

cresc.

cresc.

ff pp cresc. *mf* *pp*

I. Pendant la nuit, quand il som - meil - le, c'est no - tre

II. Pendant la nuit, quand il som - meil - le, c'est no - tre

III. Pendant la nuit, quand il som - meil - le, c'est no - tre

M. Pendant la nuit, quand je som - meil - le, quel est ce

Tutti *ff pp* *Quatuor. cresc.* *mf*

ff pp cresc. *mf*

I. bruit, c'est notre bruit qui le ré - veil - le!

II. bruit, c'est notre bruit qui le ré - veil - le!

III. bruit, c'est notre bruit qui le ré - veil - le!

M. bruit, quel est ce bruit qui me ré - veille? il fait très froid, rentrons chez

Violons. *p* *sempre*

Allos. *p poco.* *sostenuto.*

p
 I. de la pruden_cce! - fai_sons si len_cce!
 F. de la pruden - ce!
 F. fai_sons si - lence!
 M. moi! doux a_ve_nir! je vais dor_
mf
mf poco.

I. Paix et mystè - re! sachons nous tai - re!
 F. Paix et mystè - re!
 F. sachons nous taire!
 M. - mir! jusqu'a dem_in demain no_
mf poco.

Perdendosi - - - *poco* -

L. *de la pruden - ce! faisons silen - ce!*

F: *de la pruden - ce!*

F: *faisons si - lence!*

M. *tin!* *f* *je vais dormir jusqu'à de -*

Perdendosi - - - *poco* -

- - - *a* - - - *poco* .

L. *paix et mysté - re! sachons nous tai - re!*

F: *paix et mysté - re!*

F: *sachons nous taire!*

M. *- main,* *je vais dormir jusqu'à demain demain ma -*

a - - - *poco* .

L. *de la pruden - ce! faisons silen - ce!*

F. *de la pruden - ce!*

F. *rall - e - dim -*
faisons si - lence!

M. *tin!* *je vais dormir jusqu'à de -*

rall - e - dim -

L. *paix et mystè - re! sachons nous taire!*

F. *paix et mystè - re!*

F. *- sempre*
sachons nous taire!

M. *- main.* *jusqu'à demain, demain.*

- sempre

rall. *dim.* *Più lento. PPP*

L il va par - tir, il va dor -

F¹ il va par - tir, il va dor - *ppp*

F² *rall.* *dim.* *ppp*
il va par - tir, il va dor -

M tin! je vais dor - *ppp*

rall. *Più lento*
Ped.

I - mir!

F¹ - mir!

F² - mir!

M - mir!

Flûte. Clar. *ppp*

Clar. Quatuor.

Nº 4 .

TRIO.

Allº deciso .

FREDERIC .

Tutti .
 ff
 p Clar.
 p Basson .

- Je suis Monsieur; pour vous ser-

2d Viol.
 Flute.
 Horn.
 Basses.
 Altos .
 ff
 p

- vir lieutenant de ca-va-le-ri - en l'ainvintcinq

2d Viol.
 Basses.
 Altos .
 p

ans, — de l'a-ve - nir, il est temps que je me ma-

3d Viol.
 Violons.
 Violas.
 p

- ri - et j'ai l'honneur de vous de-man - der pour e -

cresc. *sf* *P*

- pou - se votre pu - pil - le me l'ac - cor - der est bien fa -

cresc. *f* *P* Quatuor.

cresc.

- ci - le à mon dé - sir, à mon dé - sir daignez cé - der, à mon dé - sir

f *Tutti.* *cresc.*

ff

- daignez cé - der, da - ignez cé - der, à

ff

mon dé - sir daignez cé - der!

MILLER.

Quoi! c'est vous qui chantez ain -

FRANZ.
 ecoutez maintenant ce-ci qui devra bien plus vous sur-
 MULLER.
 - si? vraiment c'est a ny rien comprendre!

- prendre! Flûte.
 1^{re} Flûte
 2^e Flûte
 Hautb.
 p

LOUISE. Mod^{to} molto.
 En ce moment, mon cher tuteur, sincère-ment je dois vous
 pp
 Clar. Quatuor.

di-re quel singu-lier trouble en mon cœur — cet ai-mable jeune homme in-
 cresc. r.f. dim. rail.
 Clar. Quatuor.
 cresc. f. p.

poco animato.

L

- pi - re! soyez sen - sible à son a - mour! il me de - mande en ma - ri -

8

Flûte

1^{re} Viol. Altos

pp

L

- a - ge! ah! ne re - tar - dez pas le jour où nous en - tre - rons en me -

8

cresc.

mf

cresc.

f

L

- na - ge! soyez sen - sible à son a - mour! il me de - mande en mari -

8

mf

dim.

p

mf

dim.

f

L

- a - ge! ah! ne re - tar - dez pas le jour où nous en - tre - rons

8

pp

Clar.

L

en me - nage! ah! ne re - tar - dez pas le jour où nous en - tre - rons en me -

8

rall.

sub. ez.

sub. ez.

a Tempo.

I. - ba - ge!

MULLER.

Violon., *a Tempo.* ah! mais vous vous moquez de moi! non, cette voix n'est pas la

pp

pp

FRANTZ.

ce n'est rien en - cor, sur ma foi, puisqu'il

M. va - tre!

cresc.

f

f

Animato.

F. vont chanter l'un et l'autre!

f Tutti.

LOUISE. *f*

FRED. Ne brisez pas notre cœur, — ma - ri - ez

Ne brisez pas notre cœur, — ma - ri - ez

ff

L. nous au plus vi - te, ma - ri - ez nous tout desui - te

F. nous au plus vi - te, ma - ri - ez nous tout desui - te

L. et faites no - tre bon - heur! ne brisez pas notre cœur, mariez

F. et faites no - tre bon - heur! ah!

Flûte.
Clar.
Viol.

dim. p

L. nous au plus vi - te! ne bri - sez pas

F. non, ne bri - sez pas

cresc.

animato.

L. no - tre cœur et fai - tes no - tre bon - heur, ne brisez pas notre

F. no - tre cœur et fai - tes no - tre bon - heur, ma - ri -

animato.

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The top system features a vocal line (L.) and a piano line (F.). The vocal line has lyrics: "no - tre cœur et fai - tes no - tre bon - heur, ne brisez pas notre". The piano line has lyrics: "no - tre cœur et fai - tes no - tre bon - heur, ma - ri -". The piano accompaniment consists of a right-hand part with eighth-note patterns and a left-hand part with chords and eighth notes. The tempo marking is "animato.".

plus vite.

L. cœur et fai - tes no - tre bon - heur! mariez-nous au plus

F. - ez nous au plus vite, au plus vite, ah!

Tutti.

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of music. The top system features a vocal line (L.) and a piano line (F.). The vocal line has lyrics: "cœur et fai - tes no - tre bon - heur! mariez-nous au plus". The piano line has lyrics: "- ez nous au plus vite, au plus vite, ah!". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The tempo marking is "plus vite." and "Tutti.".

rit.

L. vite, ma - ri - ez nous tout de suite, ne brisez pas no - tre

F. ne brisez pas no - tre

surtout.

Detailed description: This system contains the fifth and sixth systems of music. The top system features a vocal line (L.) and a piano line (F.). The vocal line has lyrics: "vite, ma - ri - ez nous tout de suite, ne brisez pas no - tre". The piano line has lyrics: "ne brisez pas no - tre". The piano accompaniment features a more active right-hand part. The tempo marking is "rit." and "surtout.".

cœur!

FRANZ.

cœur!

Écoutez les tous les

a tempo.

trois, écoutez les tous les trois!

ff

ff

Quatuor.

Largo.
LOUISE.

ff *pp*

Quoi! vous vou_lez m'é_pou_ser?

FRÉD.

ff *pp*

Ciel! il vent vous é_pou_ser!

FRANZ. (*imitant une voix vieille*) *ff* *pp*

Qu'il je veux vous é_pou_ser!

Largo.
tenuto. *tenuto.*

ff Tutti.

ff

Quatuor.

ff *pp* *ff*

I. *ff* *pp* *ff*

quoi! vous vou - lez m'é - pou - ser? mais je pré -

E. *ff* *pp* *ff*

ciel! il veut vous é - pou - ser! mais vous de -

E. *ff* *pp* *ff*

oui! je veux vous é - pou - ser! vous ne pou -

tenuto. *tenuto.* *ff* *Tutti.* *ff*

ff Quatuor.

L. *p* *dim.* *pp*

- tends re - fu - ser! oui, je pré - tends re - fu - ser!

E. *p* *dim.* *pp*

- vez re - fu - ser! oui, vous de - vez re - fu - ser!

E. *p* *dim.* *pp*

- vez re - fu - ser! vous ne pou - vez re - fu - ser!

ff *Tutti.*

All^o non troppo *pp*

L. *pp* *pp*

- tre sa femme c'est, sur mon à - me, trop de bonheur et trop d'hon - neur! é -

E. *pp* *pp*

é - tre sa femme c'est sur mon à me.

E. *pp* *pp*

é - tre ma femme c'est sur mon à me.

pp *All^o non troppo.*

Quatuor.

animato

L. tre sa femme c'est, sur mon âme trop de bon-heur et trop d'honneur! ah!

F. trop de bon-heur et trop d'honneur! oui, c'est

F. trop de bon-heur et trop d'honneur! oui, c'est

pp *animato*

L. ah! ah! ah! c'est sur mon â - me

F. *cresc.* vrai-ment trop de bon-heur *dim.* et trop d'hon-

F. *cresc.* vrai-ment trop de bon-heur *dim.* et trop d'hon-

cresc. *dim.*

L. trop de bon-heur! ah! ah! ah! c'est,

F. -neur! oui! c'est vrai-ment trop de bon-heur *dim.*

F. -neur! oui! c'est vrai-ment trop de bon-heur

pp *cresc.* *dim.*

L. *pp* sur mon â - me, trop de bon_heur! ah! C'est, *cresc.* sur mon

F1 et trop d'hon_neur! c'est trop d'hon - *cresc.*

F2 et trop d'hon_neur! c'est trop d'hon - *cresc.*

L. à-me, trop de bon_heur, et trop d'hon_neur! *f* *cresc.*

F1 -neur et trop de bon_heur, et trop d'hon_neur! *f* *cresc.*

F2 -neur et trop de bon_heur, et trop d'hon-neur! *f* *cresc.*

L. *ff* oui, trop d'hon_neur! trop d'hon_neur, de bon_heur! *f* *ritenuto.* *a tempo*

F1 *ff* oui, trop d'hon_neur! trop d'hon_neur, de bon_heur!

F2 *ff* oui, trop d'hon_neur! trop d'hon_neur, de bon_heur!

f *pp* *mf* *cresc.*

L. *tre sa femme c'est, sur mon âme, trop de bon-heur et trop d'hon-neur!*

F¹ *pp* *cresc.*

F² *pp* *cresc.*

Flûtes.
Hautb. *pp* *cresc.*

mf *pp* *Tempo 1^o* *mf*

f *animato molto.*

L. *tre sa femme, c'est sur mon âme, trop de bon-heur et trop d'hon-neur, c'est*

F¹ *trop de bon-heur et trop d'hon-neur, c'est*

F² *trop de bon-heur et trop d'hon-neur, c'est*

8-----

f **Tutti:** *animato molto.*

L. *trop de bon-heur et trop d'hon-neur*

F¹ *trop de bon-heur et trop d'hon-neur, trop*

F² *trop de bon-heur et trop d'hon-neur, trop*

8-----

Animato.

L. et trop de bon-heur! oui, c'est pour moi trop de bon-heur! oui, c'est pour

F. de bon - heur! oui, c'est ma foi trop de bon-heur! oui, c'est ma

F. de bon - heur! oui, c'est ma foi trop de bon-heur! oui, c'est ma

Animato.

V. moi trop de bon - heur! ah! trop de bon-

F. foi trop de bon - heur! trop de bon-

F. foi trop de bon - heur! trop de bon-

ff

a tempo.

L. - heur!

F. - heur!

F. - heur!

a tempo.

ff

ff

N^o 5
VALE .

Allegro.

FRANTZ.

PIANO.

f

Tutti.

Cor.

Charlot -

P¹^r Viol.

p

f

p

f

Flût.

Viol. seul.

MULLER.

f

p

f

f

- te, du bal voici le signal: entends-tu la danse là bas: qui commence? entends

- tu le son du joyeux piston? va comme une folle danse et cabriolle, c'est

bien le moment! allons

oui voici du bal le charmant signal, puis encor la danse là bas: qui commence

F: y gai-ment! oui c'est

M: et j'entends le son du joyeux piston! de toi je raffolle, danse et cabriolle,

f *mf dim.*

F: bien le moment! allons

M: c'est bien le moment! allons y gaiement! de toi je raffolle, danse et cabriolle,

cresc. *mf* *dim.*

cresc. *f*

f *Ped.*

F: y gai-ment! ça qu'on se lance bien en ca-

M: c'est bien le moment, allons y gaiement!

pp *Flle. Viol.*

dim. *pp* *p* *pp* *Ped.*

- den_ee, en volti - geant lé - gè - re - ment! tou - te ma vi - e ma seule en -

pp

♣ Ped. ♣ Ped.

- vi - e fut de dan - ser et de val - ser! entends - tu la

Hautb. Flûtes.
Viol. Viol.

♣ Ped. ♣

dan - se là bas qui com - men - ce? entends - tu le

Hautb. Flûtes.
Viol. Viol.

f *cresc.*

son du joy - eux pis - ton? entends - tu le

MULLER.

oui, j'entends le son

ff *Tutti.*

Ped. *ff* ♣

Musical score system 1:

mf
 F2: son du joyeux pistou? allons-y gaiement!
 M: du joyeux pistou! allons-
 Flute, Viol., Hautb., Clar., Ped., 2^d Viol., Alto.
p dim.

Musical score system 2:

p
 F2: ah! ah!
 M: y gaiement! ah!
 Flute, Viol., Hautb., Clar., Hautb.

Musical score system 3:

cresc. *f*
 F2: ah! ah! ah! ah!
 M: ah!
 Flute, Viol., Clar., *dim.* *f*

LOUISE.

ah!

FRÉD.

ah! vrai_ ment

dim.

pp

Flûte.
Viol.

dim

pp

Ped.

L.

cresc.

F.

cresc.

c'est char_ mant! oui vrai_ ment, c'est char_

F.

cresc.

ah!

M.

pp

c'est char_ mant! c'est char_

Ped.

♠ Ped.

♠ Ped.

♠

animato . ff tr

L. *ah!*

F. *ff* - mant! *ah!* c'est char_mant! Bra_vo! bra-

F. *ff* - tou - te la vi - e ma seule en -

M. *ff* - mant! tou - te la vi - e ma seule en -

8

ff Tutti. animato.

ff Ped. ♦ *Ped.* ♦ *Ped.* ♦ *Ped.* ♦

L. *tr* *tr* *tr* *tr* *ah!*

F. - vo! oui, c'est char_mant! Bra_vo! bra-

F. - vi - e fut de dan_ser et de val -

M. - vi - e fut de dan_ser et de val -

8

Ped. ♦ *Ped.* ♦ *Ped.* ♦ *Ped.* ♦

1. *tr.*

— oui vraiment! c'est charmant! ah! —

vo! c'est charmant! oui vraiment! c'est charmant! bravo! bra-

- ser, et de val - ser, et de val -

- ser, et de val - ser, et de val -

8-----

Tempo I?

rf

ah!

- vo!

- ser!

P d'oublie en valsant, tant je

- ser!

Tempo I?

pp

pp

Viol.

FRANTZ.

suis content, mon père et ma mère et la terre entière, je ne veux plus rien et j'ai

LOUISE.

je sens

FRED.

je sens

FRANTZ.

pour tout bien la blonde danseuse frêle et vaporeuse dont je sens

MULLER.

D'oublie en valsant,

mon cœur bat - tre de

mon cœur bat - tre de

le cœur bat - tre de

tant je suis content, mon père et ma mère et la terre entière, je ne sens plus rien

L. *cresc.*
bon - heur! oui, je sens

F.
bon - heur! oui, je sens

F.
bon - heur! oui, je sens

M. *cresc.*
et veux pour tout bien être ta danseuse, frêle et vaporeuse, dont tu sens le cœur

mf dim.

L. *mf dim.*
mon cœur bat - tre, bat -

F. *mf dim.*
mon cœur bat - tre, bat -

F. *mf dim.*
son cœur bat - tre, bat -

M. *mf dim.*
battre de bonheur; je suis la danseuse, frêle et vaporeuse, dont tu sens le cœur

mf dim.

Péd. ♦

L. *p*
 - tre de bon - heur!

Tc. *p*
 - tre de bon - heur!

F. *p* *pp*
 - tre de bon - heur! ça, qu'on s'é - lan - ce, bien en ca - den - ce, en vol - ti -

M.
 battre de bon - heur!

p *pp* *pp*
 Ped.

FRANTZ.
 - geant lé - gère - ment! tou - te ma vi - e ma seule en - vi - e fut de dan -

Ped.. † Ped.

F2
 - ser et de val - ser! en - tends - tu la dan - se là

F3
 bas qui com - men - ce? en - tends - tu le sou du joy -

f *cresc.*

f

F: - eux pis - ton? entends-tu le son du joy -

MULLER.

M: oui! j'entends le son du joyeux

Ped. *ff*

ff

F: - eux pis - ton? al_lons - y gai - ment!

M: pis - ton! al_lons - y gai -

p

P dim.

Ped. *p*

p

F: ah! ah! ah!

M: - ment! ah! ah!

p

FRANTZ.

cresc. *f* *dim.*
 ah! ah! ah!
dim. *f* *dim.*

pp
 ah!
pp ah! vrai-ment c'est char-mant!
pp
 c'est char-mant!
 Ped. Ped. Ped.

cresc. *animato.* *ff*
 oui vrai-ment, c'est char-mant! ah! c'est char-
cresc. *ff*
 ah! ah! c'est char-
cresc. *ff*
 ah! c'est char-mant! tou-te la
 c'est char-mant! tou-te la
 8.
cresc. *animato.* *ff*
 Tutti.
 Ped. Ped. Ped.

L. *tr.* *tr.* *tr.* *tr.*
 ah!
 F. - mant! Bra_vo! bra_vo! oui c'est char_
 F. - vi - e ma seule en - vi - e fut de dan_
 M. - vi - e ma seule en - vi - e fut de dan_
 8:
 Ped. Ped. Ped. Ped.

L. *tr.* *tr.*
 oui vrai_ment! c'est char_
 F. - mant! Bra_vo! bra_vo! c'est charmant! oui vraiment!
 F. - ser et de val - ser, et de val -
 M. - ser et de val - ser, et de val -
 8:
 Ped. Ped.

L. *tr.*
- mant! ah! ah!

F.
c'est charmant! bravo! bra - vo! oui c'est char -

F.
- ser, et de val - ser, et de val -

M.
- ser, et de val - ser, et de val -

Vivo.
L. *mf*

F.
ah!

F.
- mant!

M.
- ser!

Viol. solo.

ff Vivo. *dim.* *p*

dim. *pp* *ff*

Tutti

N^o 6..

FINAL..

Adagio.

FRANTZ.

Hautb.
Clar.
Basson.

PIANO.

ff

Tutti.

Bé_nis_

Flûte.
Clar.

LOUISE. Quatuor.

Ped.

pp

FRÉDÉRIC.

Bé_nis_sez

pp

FRANTZ.

Bé_nis_sez

_sez ces deux é_poux!

Flûte.

Flûte.
Hautb.

Tutti.

Tutti.

pp

Ped.

Ped.

Clar.
Basson.

L.

nous! bé_nis_sez nous! bé_nis_sez nous!

F¹

nous! bé_nis_sez nous! bé_nis_sez nous!

F²

MULLER.

bé_nis_sez les!

de vous bé_nis, je vous u_

Tutti

Facilité

ah! *f* *p* Voi -

ah! *f* *p* *rall.* Voi -

F1

F2

M. - nis!

The first system consists of five staves. The top staff is a vocal line starting with 'ah!' and 'Voi -'. The second staff is another vocal line with 'ah!' and 'Voi -'. The third and fourth staves are labeled 'F1' and 'F2'. The fifth staff is labeled 'M.' and contains the text '- nis!'. The piano accompaniment is shown in the bottom two staves.

Moderato.

- ci com - ment toute piè - ce fi -

pp *Quatuor.*

- nit, et s'il est con - tent, le pu -

The second system consists of four staves. The top staff is a vocal line with the lyrics '- ci com - ment toute piè - ce fi -'. The second staff is a piano accompaniment with the dynamic marking '*pp*' and the instruction '*Quatuor.*'. The third staff is another vocal line with the lyrics '- nit, et s'il est con - tent, le pu -'. The fourth staff is a piano accompaniment.

Più animato. **f**

I. - blic applau_dit! voi - ci com -
 Fc. voi - ci com -
 Fz. voi - ci com -
 M. voi - ci com -

Più animato.
 Flûte, **f** *cresc.* **ff**

Tutti.
 Ped. ♦

I. - ment toute piè - ce fi - nit, et s'il
 Fc. - ment toute piè - ce fi - nit, et s'il
 Fz. - ment toute piè - ce fi - nit, et s'il
 M. - ment toute piè - ce fi - nit, et s'il -

Ped. ♦ Ped. ♦ Ped. ♦

est con - tent, le pu - blic applau -

est con - tent, le pu - blic applau -

est con - tent, le pu - blic applau -

est con - tent, le pu - blic applau -

Ped. ◆ Ped. ◆ Ped. ◆

Animato molto.

- dit! voi - ci comment la piè - ce fi - nit! voi -

- dit! voi - ci comment la piè - ce fi - nit! voi -

- dit! voi - ci comment la piè - ce fi - nit! voi -

- dit! voi - ci comment la piè - ce fi - nit! voi -

Ped. ◆

I. - ci comment la pièce fi - nit, la

F1. - ci comment la pièce fi - nit, la

F2. - ci comment la pièce fi - nit, la

M. - ci comment la pièce fi - nit, la

Ped. Ped. Ped.

I. piè - ce fi - nit, la piè -

F1. piè - ce fi - nit, la piè -

F2. piè - ce fi - nit, la piè -

M. piè - ce fi - nit, la piè -

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

Vivace.

I. *- ce li - nit!*

F. *- ce li - nit!*

F. *- ce li - nit!*

M. *- ce li - nit!*

vivace.

Ped. Ped. Ped. Ped.

Ped. Ped. Ped.

Ped.